AIRGUN

Cal. 4,5 mm (.177) P

OPERATING INSTRUCTIONS



SPA EXPERT

UMAREX.COM

CONTENT

Inhaltsverzeichnis | Contenu | Contenido | Contenuto | Содержание | Treść | İçerik

4 ..... DESCRIPTION
Benennung | Désignation des pièces | Designación | Descrizione | Наименование | Nazewnictwo | Parçaların adları

6 ..... SAFETY
Sicherheit | Sécurité | Seguro | Sicura | Предохранитель | Bezpiecznik | Emniyet

7 ..... INSERT CO_2 CAPSULE
CO_2-Kapsel einsetzen | Insérer la capsule de CO_2 | Insertar la cápsula de CO_2 | Inserire la capsula di CO_2 | Вставьте капсулу CO_2 | Włożyć kapsułę CO_2 | CO_2 kapsülü yerleştirin

9 ..... LOADING THE MAGAZINE
Magazin laden | Chargement du chargeur | Charger del cargador | Caricamento | Снаряжение магазина | Ładowanie | Şarjörün doldurumulmasi

11 ..... SIGHTS
Visierung | Hausse | Mira | Mire | Прицельное Приспособление | Celownik | Nişangâh

11 ..... SHOOTING
Schießen | Tir | Disparo | Tiro | Стрельба | Strzelanie | Atiş Yapmak

12 ..... TECHNICAL DATA
Technische Daten | Données Techniques | Datos Técnicos | Dati Tecnici | Технические Характеристики | Dane Techniczne | Teknik veriler

13 ..... PROBLEM SOLUTIONS
Problemlösungen | Résolution de problèmes | Resolución de problemas | Risoluzione dei problemi | Решение проблем | Rozwiązywanie problemów | Problem çözme

DESCRIPTION

Benennung | Désignation des pièces | Designación | Descrizione | Наименование | Nazewnictwo | Parçaların adları

EN
01 Muzzle
02 Front sight
03 Picatinny rail
04 Magazine catch
05 Magazine
06 Rear sight
07 Grip
08 Trigger safety
09 Trigger

DE
01 Mündung
02 Korn
03 Picatinny-Schiene
04 Magazinhalter
05 Magazin
06 Kimme
07 Griff
08 Abzugssicherung
09 Abzug

FR
01 Bouche
02 Guidon
03 Rails picatinny
04 Arrêtoir du chargeur
05 Chargeur
06 Cran de mire
07 Poignée
08 Sécurité de la détente
09 Détente

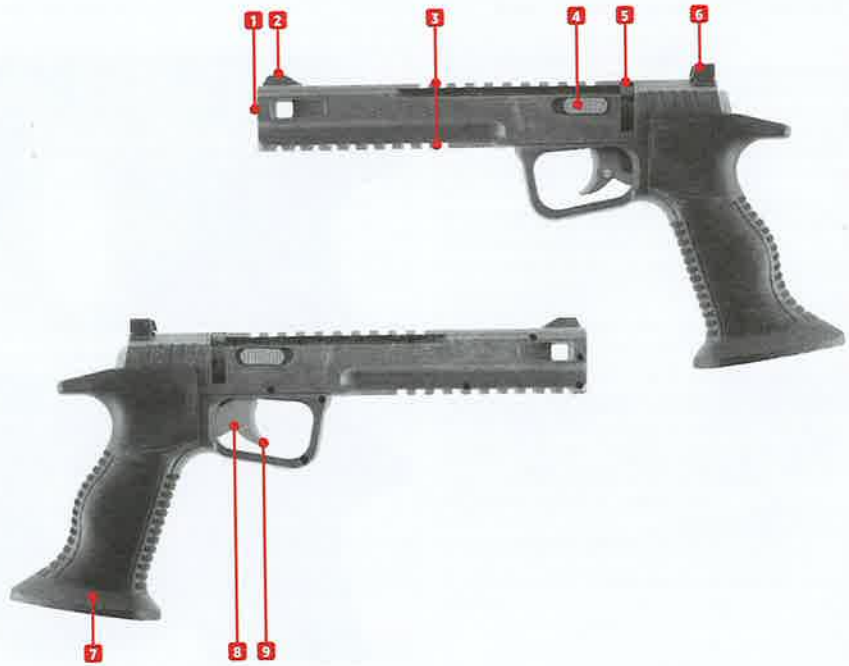
ES
01 Boca del cañón
02 Punto de mira
03 Riel Picatinny
04 Retén del cargador
05 Cargador
06 Alza
07 Empuñadura
08 Seguro del gatillo
09 Gatillo

IT
01 Bocca
02 Mirino
03 Slitta Picatinny
04 Leva di sgancio del caricatore
05 Caricatore
06 Tacca di mira
07 Impugnatura
08 Sicura del grilletto
09 Grilletto

RU
01 Дуло
02 Мушка
03 Направляющая типа Picatinny
04 Держатель магазина
05 Магазин
06 Прицельная планка
07 Рукоятка
08 Предохранитель спускового крючка
09 Спусковой крючок

PL
01 Wylot lufy
02 Muszka
03 Szyna Picatinny
04 Zatrzask magazynka
05 Magazynek
06 Szczerbina
07 Rękojeść
08 Zabezpieczenie spustu
09 Spust

TR
01 Namlu ağzı
02 Arpacık
03 Picatinny rayı
04 Şarjör tutucu
05 Şarjör
06 Gez
07 Kabza
08 Tetik dili emniyeti
09 Tetik



SAFETY

Sicherheit | Sécurité | Seguro | Sicura | Предохранитель | Bezpiecznik | Emniyet

CAUTION
- Only handle your gun in its safe condition.
- Always make sure that the muzzle points in a safe direction.

ACHTUNG
- Hantieren Sie nur mit der Waffe, wenn diese gesichert ist.
- Achten Sie stets darauf, dass die Mündung in eine sichere Richtung zeigt.

ATTENTION
- Ne manipulez l'arme que lorsque la sécurité est enclenchée.
- Assurez-vous que la bouche est orientée dans une direction non dangereuse.

ATENCIÓN
- Manipule la pistola sólo cuando esté asegurada.
- Asegúrese de que la boca apunte siempre en una dirección segura.

ATTENZIONE
- Accertarsi che la sicura sia inserita prima di iniziare a maneggiare l'arma.
- Indirizzate l'arma sempre in una direzione sicura.

ВНИМАНИЕ
- Обращайтесь с оружием, только поставив его на предохранитель.
- Всегда следите за тем, чтобы ствол оружия был направлен в безопасную сторону.

UWAGA
- Proszę posługiwać się wyłącznie zabezpieczoną bronią.
- Należy stale kontrolować czy lufa jest skierowana w bezpiecznym kierunku.

DİKKAT
- Silahı sadece, emniyetli halde iken elinize alın.
- Namlunun her zaman güvenli bir yöne doğrultulmuş olmasına dikkat edin.





INSERT CO_2 CAPSULE

CO_2-Kapsel einsetzen | Insérer la capsule de CO_2 | Insertar la cápsula de CO_2 | Inserire la capsula di CO_2 | Вставьте капсулу CO_2 | Włożyć kapsułę CO_2 | CO_2 kapsülü yerleştirin

- **Use only the CO_2 cartridges specified in the technical data.**
- **Remove the cartridge before storing the gun.**
- **There may be a minor discharge of CO_2 when you remove a pierced cartridge.**

Make sure that your hands do not come into contact with discharged CO_2. This may cause freezing of the skin. Do not expose the CO_2 cartridge to excessive heat and do not store it at temperatures exceeding 54 °C. Always adhere to the warnings and safety instructions of the manufacturer on the CO_2 cartridge in respect to handling and storage of a CO_2 container.

- **Verwenden Sie nur die in den technischen Daten genannten CO_2-Kapseln.**
- **Für die Lagerung der Waffe CO_2-Kapsel entnehmen!**
- **Beim Herausnehmen der angestochenen CO_2-Kapsel kann es zu einem leichten Austritt von CO_2 kommen.**

Achten Sie darauf, dass Ihre Hände nicht mit austretendem CO_2 in Berührung kommen. Bei Kontakt mit der Hand kann es zu Erfrierungen kommen. Setzen Sie die Kapsel keiner großen Hitze aus und lagern Sie diese nicht bei Temperaturen über 54 °C. Halten Sie sich immer an die auf der CO_2-Kapsel aufgedruckten Warn- und Sicherheitshinweise des Herstellers bezüglich Umgang und Lagerung der CO_2-Kapsel.

- **Utilisez uniquement les cartouches de CO_2 désignées dans les caractéristiques techniques.**
- **Retirez la cartouche de CO_2 avant de stocker l'arme !**
- **Un peu de CO_2 peut s'échapper lors du retrait de la cartouche.**

Veillez à ce que vos mains n'entrent pas en contact avec le gaz CO_2 qui s'échappe. Le contact avec la peau peut entraîner des gelures. Ne soumettez pas les capsules de CO_2 à une chaleur trop importante et ne les stockez pas à des températures supérieures à 54 °C. Respectez toujours les consignes de sécurité et avertissements figurant sur la capsule de CO_2 relatifs à l'utilisation et au stockage de capsules de CO_2.

- **Use únicamente los cartuchos de CO_2 indicados en los datos técnicos.**
- **Al guardar el arma, extraiga el cartucho de CO_2.**
- **Al extraer el cartucho de CO_2 perforado es posible que se escape una pequeña cantidad de CO_2.**

Procure que sus manos no entren en contacto con el CO_2 en caso de fuga, ya que un eventual contacto con la piel puede causar congelación. No exponga el cápsula de CO_2 a un calor excesivo ni lo guarde a temperaturas superiores a los 54 °C. Observe siempre las advertencias e instrucciones de seguridad del fabricante sobre la manipulación y el almacemiento del cápsula de aire comprimido.

- **Utilizzare solo le capsule di CO_2 indicate nei dati tecnici.**
- **Prima di custodire l'arma, estrarre la capsula di CO_2!**
- **Durante la sostituzione della capsula di CO_2 perforata potrebbe verificarsi una leggera fuoriuscita di gas CO_2.**

Raccomandiamo di prestare attenzione affinché le mani non vengano a contatto con il gas CO_2 che fuoriesce dall'arma. L'eventuale contatto con la pelle potrebbe provocare congelamenti. Non esporre le capsula CO_2 a fonti di calore eccessivo e conservarle in contenitori a temperature non superiori a 54 °C. Osservare sempre le avvertenze e le norme di sicurezza del produttore stampate sulla capsula relative all'utilizzo e alla conservazione delle capsula CO_2.

- **Применяйте только баллончики с CO_2, указанные в технических характеристиках. Перед помещением оружия на хранение извлеките баллончик с CO_2! При извлечении баллончика может произойти незначительная утечка CO_2.**

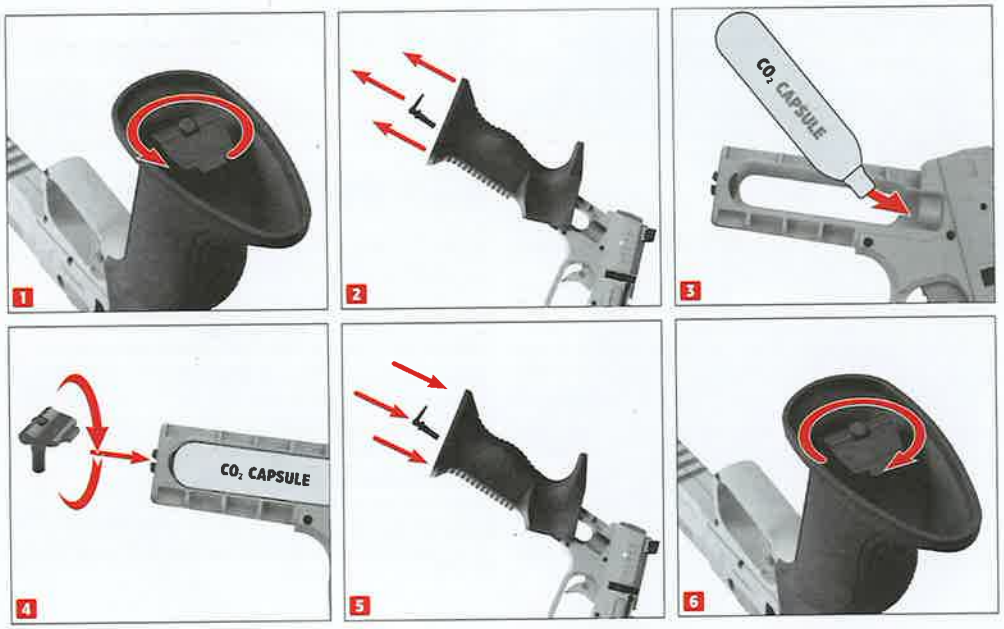
Обратите внимание на то, чтобы Ваши руки не соприкасались с выходящим газом CO_2. При контакте с кожей может наступить обморожение. Берегите баллончик с газом CO_2 от перенагревания и не храните его при температуре выше 54 °C. Всегда соблюдайте напечатанные производителем на баллончике CO_2 указания по мерам безопасности в отношении обращения и хранения баллончика CO_2.

- **Stosować wyłącznie naboje CO_2 wskazane w danych technicznych.**
- **Na czas przechowywania usunąć naboje CO_2 z broni!**
- **Podczas wyjmowania przebitego naboju CO_2 może dojść do wydostania się gazu.**

Proszę chronić ręce przed zetknięciem z wyciekiem dwutlenku węgla. W kontakcie CO_2 ze skórą może dojść do odmrożeń. Naboju CO_2 nie należy wystawiać go na działanie wysokiej temperatury, proszę przechowywać go poniżej w temp 54°C. Proszę przestrzegać wskazówek producenta dot. zasad bezpieczeństwa przy obsłudze i przechowywaniu naboju CO_2. Informacje te znajdą Państwo na naboju.

- **Sadece teknik verilerde belirtilen CO_2 kapsüllerini kullanın.**
- **Silahı muhafaza etmek için CO_2 kapsülünü çıkarın!**
- **Delinmiş CO_2 kapsülünü çıkarırken hafif bir CO_2 sızıntısı meydana gelebilir.**

Ellerinizin silahtan çıkan CO_2 gazıyla temas etmemesine dikkat edin. Elinizle temas halinde deride donmalar oluşabilir. CO_2 kapsülünü aşırı sıcak koşullara maruz bırakmayın ve bu kapları 54 °C'den daha sıcak ortamlarda saklamayın. CO_2 kapsülü üzerinde yer alan, CO_2 kapsülünün kullanımı ve saklanmasıyla ilgili basılı üretici uyarı ve güvenlik bilgilerine daima uyun.



LOADING THE MAGAZINE

Magazin laden | Chargement du chargeur | Charger del cargador | Caricamento | Снаряжение магазина | Ładowanie | Şarjörün doldurulması

USE ONLY 4.5 mm (.177 CALIBER) AMMUNITION.

Do not use steel BBs, darts or other unsuitable projectiles. Use only diabolo pellets with the maximum length (A) shown in the sketch. Never shoot used, deformed, dirty or defective projectiles. Use of unsuitable projectiles will void the warranty. We recommend high-quality diabolo pellets supplied by UMAREX.

NUR MUNITION CAL. 4,5 mm (.177) VERWENDEN.

Verwenden Sie keine Stahlrundkugeln („BBs"), Federbolzen oder andere ungeeignete Geschosse. Nur Diabolos mit der in der Skizze angegebenen Maximallänge (A) verwenden. Verwenden Sie auf keinen Fall gebrauchte, deformierte, fehlerhafte oder verschmutzte Geschosse. Bei Gebrauch ungeeigneter Geschosse erlischt die Garantie. Wir empfehlen die hochwertigen Diabolos aus dem Hause UMAREX.

N'UTILISEZ QUE DES MUNITIONS DE CAL. 4,5 mm (.177).

N'utilisez pas de billes rondes en acier (« BB »), de fléchettes ou d'autres projectiles inadaptés. N'utilisez que des diabolos dont la longueur maximale (A) correspond à celle indiquée sur le schéma. N'utilisez en aucun cas des projectiles usagés, déformés, encrassés ou défectueux. L'utilisation de projectiles inadaptés annule la garantie. Nous recommandons l'utilisation des projectiles de haute qualité de la société UMAREX.

UTILICE ÚNICAMENTE MUNICIÓN DE CAL. 4,5 mm (.177).

No use bolas de acero («BBs»), dardos o munición inapropiada similar. Use únicamente diabolos con la longitud máxima (A) especificada en el croquis. Nunca utilice proyectiles usados, deformados, sucios o defectuosos. El uso de proyectiles inadecuados provoca la extinción de la garantía. Recomendamos usar diabolos de alta calidad de la casa UMAREX.

UTILIZZARE SOLO MUNIZIONI CAL. 4,5 mm (.177).

Non utilizzare pallini tondi in acciaio (i cosiddetti BB), piumini o altri proiettili non idonei. Utilizzare solo pallini diabolo della lunghezza massima (A) indicata nello schizzo. Non utilizzare mai proiettili usati, deformati, sporchi o difettosi. L'uso di proiettili non adatti fa decadere la garanzia. Raccomandiamo i pallini diabolo di alta qualità della ditta UMAREX.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО БОЕПРИПАСЫ КАЛИБРА 4,5 mm (.177).

Не используйте стальные круглые пули (так называемые BB), ударные пружин
или подобные непригодные патроны. Используйте только пули Diabolo мак
длины (A), указанной на чертеже. Категорически запрещается использоват
в употреблении, деформированные, загрязненные или дефектные пат
использовании непредназначенных патронов гарантия теряет силу. Мы ре
использовать качественные пули Diabolo производства UMAREX.

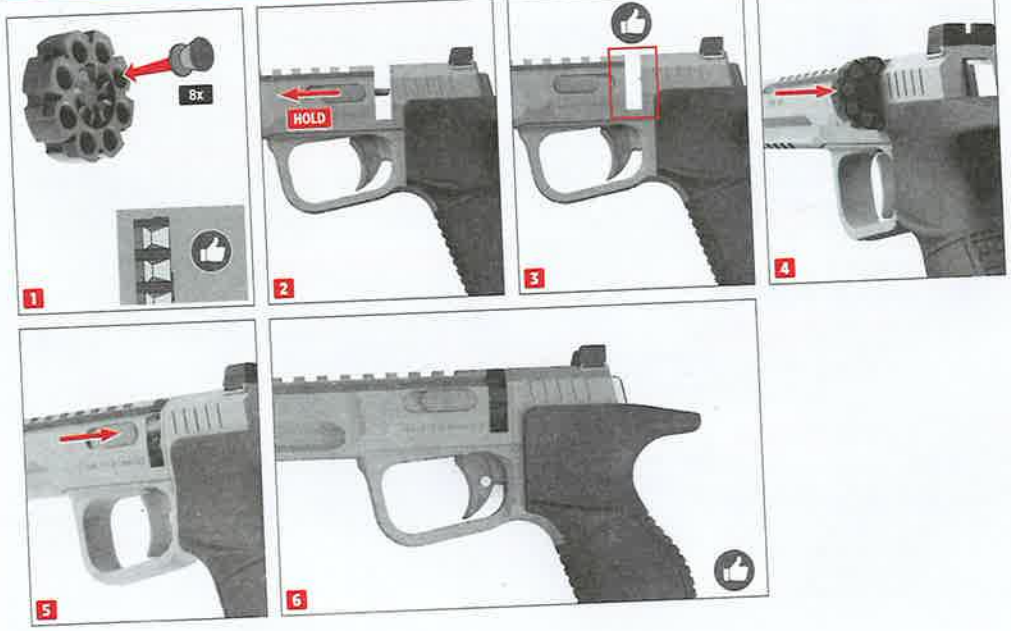
STOSOWAĆ WYŁĄCZNIE AMUNICJĘ KALIBER 4,5 mm (.177).

Nie stosować kulek stalowych („BBs"), lotek strzeleckich ani innych nieodpowied
ków. Stosować tylko śrut Diabolo o długości maksymalnej (A) wskazanej na sch
żadnym wypadku nie stosować używanych, zdeformowanych, wadliwych lub zan
nych pocisków. Użycie nieodpowiednich pocisków powoduje wygaśnięcie gwarancj
wysokiej jakości śrut Diabolo marki UMAREX.

SADECE 4,5 mm (.177) KALİBRE MÜHİMMAT KULLANIN.

("BB" adı verilen) yuvarlak çelik mermiler, yaylı saplamalar ve başka uygun olm
miler kullanmayın. Sadece krokide belirtilen azami uzunluğa (A) sahip diabolo
Kullanılmış, deforme olmuş, kusurlu veya kirli mermileri asla kullanmayın. Uyg
mermilerin kullanılması durumunda garanti geçersiz olur. UMAREX firması tarafın
kaliteli diabololar tavsiye ederiz."





SIGHTS

Visierung | Hausse | Mira | Mire | Прицельное Приспособление | Celownik | Nişangâh



SHOOTING

Schießen | Tir | Disparo | Tiro | Стрельба | Strzelanie | Atiş Yapmak



TECHNICAL DATA

Technische Daten | Données Techniques | Datos Técnicos | Dati Tecnici | Технические Характеристики | Dane Techniczne | Teknik veriler

POWER SOURCE | Antrieb | Source de Propulsion | Propulsión Alimentazione | Источник энергии | Zródło | Enerji kaynağı	12 g CO_2 capsule | 12 g CO_2-Kapsel | Capsule de CO_2 12 g | Cápsula de 12 g de CO_2 Capsula CO_2 12 g | Баллончик с 12 г CO_2 | Kapsula CO_2 12 g | 12 g'lık CO_2 kapsülü
CALIBER/AMMO | Kaliber/Munition | Calibre/Munitions | Kaliber/Munición Calibro/Munizioni | Калибр/Боеприпасы | Kaliber/Amunicja | Kalibre/Mühimmat	4,5 mm (.177)
ENERGY/VELOCITY | Energie/Geschwindigkeit | Énergie/Vitesse | Energía/Velocidad Energia/Velocità | Энергия/Скорость Полета Пули | Energia/Prędkość | Enerji/Mermi Hızı	< 3,0 J: 100 m/s
MAGAZINE CAPACITY | Magazinkapazität | Capacité du magasin | Capacidad del cargador Capacità del caricatore | Вместимость магазина | Pojemność magazynka | Şarjör kapasitesi	8 rds
FIRING CAPACITY | Schusskapazität | Capacité de tir | Capacidad de disparo Capacità di fuoco | Мощность стрельбы | Zdolność zapłonowa | Ateşleme kapasitesi	70 rds
SIGHTS | Visierung | Dispositif de visée | Dispositivo visor Mire | Прицельное приспособление | Przyrządy celownicze | Nişangâh	Fixed front and rear | Kimme und Korn fest | Guidon et hausse fixe | Punto de mira y visor fijos Mirino e tacca di mira fissi | Прицельная планка и мушка неподвижные | Szczerbina i muszka - nieregulowane | Gez ve arpacık sabit
SAFETY | Sicherung | Sécurité | Seguro | Sikura | предохранитель | Bezpiecznik | Emniyet	Manual trigger safety | Abzugsicherung | Sécurité de détente | Seguro del gatillo Sicura del grilletto | Предохранитель спуска | Zabezpieczenie spustu | Tetik emniyeti
TRIGGER | Abzug | Détente | Accion | Scatto | Спусковой механизм | Spust | Tetik	(DAO) Double Action Only | (DAO) Double-Action Only | (DAO) Double Action uniquement (DAO) Solo Doble Acción | (DAO) Solo Doppia Azione | (УСМ) Ударно-спусковой-механизм (DAO) Mechanizm spustowy wyłącznie podwójnego działania | (DAO) Sadece çift hareketli
DANGEROUS AREA UP TO | Max. Gefahrenbereich bis zu | Zone de danger s'étendant | Distancia máxima de peligro | Distanza massima di pericolo | Макс. протяженность опасной зоны | Maks. obszar zagrożenia do | Maksimum tehlike alanı	320 m
WEIGHT | Gewicht | Poids | Peso | Peso | Bec | Waga | Ağırlık	600 g
OVERALL LENGTH | Gesamtlänge | Longueur | Longitud Lunghezza | Длина | Długość całkowita | Toplam uzunluk	320 mm
BARREL LENGTH | Lauflänge | Longueur canon | Longitud del cañón Lunghezza canna | Длина ствола | Długość lufy | Namlu uzunluğ	190 mm

PROBLEM SOLUTIONS

Problemlösungen | Résolution de problèmes | Resolución de problemas | Risoluzione dei problemi | Решение проблем | Rozwiązywanie problemów | Problem çözme

CO_2	Gun does not shoot Waffe schießt nicht | L'arme ne tire pas El arma no dispara | L'arma non spara Пушка производит стрельбы | Broń zabezpieczona | Silah emniyette	Faulty shooting direction Schlechte Treffergenauigkeit | Mauvaise Performance De Tir | Potencia De Disparo Deficiente Scarsa Precisione | Обучение Не Стреляет | Broń Nie Strzela | Silah Ateş Almıyor	Low shooting speed Geringe Geschossgeschwindigkeit | Faible du projectile | Escasa velocidad de disparo | Velocità ridotta del proiettile | Слабая скорость полета пули | niska prędkość strzału | Düşük mermi hızı
Safety activated Waffe gesichert | Sécurité de l'arme enclenchée | Seguro activado | Sicura attivata | Оружие стоит на предохранителе Broń zabezpieczona | Silah emniyette	●		
CO_2 capsule not pierced or empty CO_2-Kapsel nicht angestochen oder leer | Capsule de CO_2 non percée ou vide | Cápsula de CO_2 no perforada o vacía | Capsula a CO_2 non bucata | Отсутствие накола баллончика с CO_2 | Nabój CO_2 nie przebity | CO_2 kapsülü delinmemiş	●		●
Dirty barrel Lauf verschmutzt | Canon encrassé | Cañón sucio | Canna sporca internamente | Ствол загрязнен | Zanieczyszczona lufa | Namlu kirli	●	●	●
Magazine empty Magazin leer | Chargeur vide | Cargador vacío | Магазин пустой | Magazynek pusty | Şarjör boş	●		
Extreme temperatures Extreme Temperaturen | Températures extrêmes | Temperaturas extremas | Temperature estreme | Экстремальные температуры | Ekstremalne temperatur | Aşırı sıcak/soğuk	●		●
Wrong ammunition Falsche Munition | Mauvaises munitions | Munición errónea | Munizione sbagliata | Боеприпасы не подходят | Zła amunicja | Yanlış mühimmat	●	●	●
Ammunition badly loaded Munition falsch geladen | Munitions mal chargées | Munición mal cargada | Munizione caricata in maniera errata Боеприпасы неправильно снаряжены | Niepoprawnie naładowana amunicja | Mühimmat yanlış doldurulmuş	●		